

## **Focus Group Vecinos**

Presentación:

Señora Silvia Palma: soy nacida en Santiago centro tengo en la actualidad 80 años, soy asistente social jubilada pero tengo montones de actividades, además soy coordinadora cultural diplomada por la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación y soy diplomada también como escritora de cuentos fantásticos para niños. Ahora me encuentro en esta oportunidad y como me conocen en muchas partes me invitan a montón de actividades. Yo nací en el centro de Santiago, cuando ocurrió el 11 de septiembre yo vivía aquí al frente y pude ver la construcción de lo que fue el edificio de la UNCTAD III. Yo formo parte también de un taller que se llama de la memoria, esto es justamente traer memoria de cómo se construyó y por qué el edificio de la UNCTAD III. Yo lo vi, y hicimos un relato que lo hice a mano incluso con ciertas pifias para aclarar la letra en la que yo pongo, supe y vi el nacimiento del edificio de la UNCTAD, cómo el entonces Presidente de la República le ofreció a los obreros que si en 9 meses estaba esa torre construida él inauguraría el edificio con empanadas y vino tinto. Los obreros cumplieron, se trajeron profesionales del extranjero, modernos, y se construyó esa torre. Efectivamente, a los 9 meses, 275 días la torre estaba construida y el edificio total de la Diego Portales con todas sus dependencias lujosas. Incluso yo describo cómo había un comedor o casino donde era acceso de todo público, con unos precios bajísimos, unas onces hasta con tortas, entonces todo eso lo describo y también como este pasó a ser el edificio Diego Portales donde la Junta Nacional de Gobierno, tenían comisiones de previsión social, como yo fui beneficiada por esa junta, debido a que yo tenía 4 años de laguna, entonces ... mediante trámites muy expeditos, que no necesitaba uno venir, pero yo vine como asistente social, y me atendieron muy bien y me dijeron que tenía que hacer nada más que los documentos, mandar los documentos y estos me los enviaban a mi casa, efectivamente fue así. Yo pude practicar este beneficio, yo era asistente social de los tribunales de justicia en Compañía, Morandé y se lo pude hacer a personal de allí, el mismo beneficio y estaban totalmente asombrados porque tu no te movías del escritorio, recopilabas los documentos y se enviaban por correo y después llevaban a tu casa, el beneficio totalmente recuperado los años de trabajo y de la laguna que tenía también, por lo tanto fui beneficiada también. Después, vi el nacimiento del Edificio Diego Portales, toda la construcción, lo del metro, y después vi el incendio del centro Gabriela Mistral. Nosotros como vivíamos cerca fue un alboroto tremendo, acordonaron todo y pudimos ver de la plaza de los carabineros de chile cómo caían, todo el lado que da hacia la cordillera echo brasas pero como masa, fue impresionante. Entonces todo eso yo lo he vivido. Después con esto se ha recuperado algo, yo al final del relato agradezco que nosotros podamos disfrutar de esto, aquí hay montones de programas totalmente liberados de pago, pues yo vengo a todos los programas que son liberados de pago. Lanzamientos de libro que son fabulosos con unos cócteles grandiosos y con acceso totalmente liberado de pago. Visitas guiadas y todo, todos me conocen hasta los guardias. Yo doné una revista que tenía como reliquia de la UNCTAD III. Yo doy las gracias por tener acceso a todo esto.

Norma Lighfoot: Es poco lo que te puedo contribuir, porque yo no estaba aquí. Me acuerdo que vine a visitar a mi mamá que vivía en Lastarria 57, y tenía vista de donde trabajaban los obreros, y mi mamá a las 11 de la mañana se asomaba a la terraza y los bendecía, entonces todos dejaban las herramientas en el piso y se persignaban, y entonces me dijo mi hermana que estaban construyendo un edificio nuevo porque iba a haber otro gobierno necesita una sede, pero eso es todo lo que yo supe.

Silvia Palma: una cosita pequeña que quería agregar que a los obreros les dieron un diploma, que habían contribuido a la construcción del edificio, y ellos lo utilizaban como currículo para sus futuros trabajos, era un orgullo para ellos.

Silvia Morales: De esa época, de esos acontecimientos... yo vivía muy cerca de aquí. La verdad de lo que yo recuerdo es del mercado central. Yo estaba ahí. La verdad es que es como una nebulosa, en el sentido de que uno iba caminando y de repente balas iban, balas venían, y no sé cómo uno llegó a su hogar. Fue bien difícil, porque yo iba con un niño, fue como bastante violento, eso es todo lo que recuerdo por que después uno encerrado en su casa y sin salir.

Silvia Palma: Oye, disculpa, pero yo vi cómo fue el silencio de esa tarde, a las 5:20 de la tarde, sabes tú que la persona que quedó tenía que andar con un pañuelo blanco, porque estaba todo como guerra, todos los montones de sacos de arena... era un silencio único.

Silvia Morales: ¿Tú estas hablando del 11 de septiembre?

Silvia Palma: Del 11 de septiembre por que ella hizo alusión a eso, el 11 de septiembre, como fue. En la mañana yo a las 6 de la mañana escuché, yo vivía frente al cerro Santa Lucía, yo escuchaba unos parlantes y yo creí que era alguna carrera deportiva, alguna cosa no sabía que era. Y mi hijo que estaba en el Instituto Nacional que tenía como 10 años, 11 años lo llama un niño que su papá era capitán de aviación y le dice Cristian dile a tus papás que no salgan ni tú ni nadie, porque ha sucedido algo, mi papá es de la aviación y no sabemos donde está, o sea fueron destinados sin decirle a nadie ni a la familia donde estaban por que estaban previniendo esta toma de gobierno. Y entonces bueno, nos levantamos nadie podía ir a sus trabajos, tomamos una radio a pila, y fuimos hacia la moneda, pero no pudimos llegar llegamos hasta la esquina de San Diego, nos tuvimos que devolver porque habían francotiradores, nos dijeron está peligmando su vida, nos devolvimos y teníamos que estar sin salir, entonces nosotros salímos a la puerta del edificio a mirar pero para dentro, entonces afortunadamente teníamos nosotros en ese entonces había racionamiento y te daban tu tenías que comprar por ejemplo lo que te dieran, tuvimos nosotros fósforos para tres años, había que comprar lo que te daban a ti con una tarjeta, y teníamos harina y en la televisión dieron una receta para hacer pancito amasado, sin levadura y se hacía como en diez minutos, pero riquísimo y yo perdí la receta (risas). Teníamos harina cruda, aceite, te, y fósforos, y tuvimos fósforos y té para tres años. Tu comprabas tenías que ir todos los sábados, yo trabajaba entonces dormíamos siesta y hacíamos turno con mi esposo para hacer la fila en la Juan Antonio Ríos que es donde está ahora la facultad de arquitectura –economía, señala Ima Morales–, entonces teníamos que hacer fila y con frío, fíjate que habían niños y los papás les ponían frazadas en el suelo en la noche, porque era la única manera de obtener alimentación. Y quedamos encerrados, así que hacíamos ese pancito, tomábamos té y todo... como tres días. Y ahí a la salida de la calle Quito había la dirección de aguas y ahí el cuidador quedó encerrado sin alimento por tres días.

Norma Ligthfoot: oye pero tenían diarios, revistas, televisión.

Silvia Palma: Teníamos televisión

(Discusión con Ima Morales sobre si había o no televisión, Sra. Silvia señala que si había televisión)

Ima Morales: Yo vivía en Reñaca. Estudiábamos en Santiago con mi marido en la Chile. Fue muy terrible, estamos hablando del 73. Despues pasamos al golpe donde había que poner sábanas en las ventanas, estábamos frente al Juan Antonio Ríos del mercado, y había el pollo. Mi marido es alemán, mis hijos son de pelo blanco, entonces a mí me pateaban con mis hijos y todos fuera de la fila, porque nosotros no éramos chilenos. Yo soy india, pero ellos no, sí india con todo orgullo, entonces mis hijos no y mi marido no, entonces yo salía cascando porque tenía un niño rubio de ojos azules, entonces también sufrió ambos lados. Y después cuando veíamos ya el 75, por las ventanas cómo arrancaban por el parque San Borja, y yo tenía ganas de levantarme a ver porque gritaba la gente, y al otro día los regueros de sangre.

Silvia Morales: Y los aviones, pasaban por la ventana nuestra, nosotros estábamos en el segundo piso.

Ima Morales: pasaban hasta la posta. Yo a mis hijos los hacía dormir con tapones, porque no se podía dormir por la balacera que había desde Vicuña Mackenna hasta la posta. Ese parque San Borja debería ser monumento a la memoria. En la noche había toque de queda y el que salía estaba muerto. Yo misma fui a parar, estando entrando a mi torre, voy a abrir la puerta y me toman los militares y me llevan a Santo Domingo, porque había pasado un minuto.

Gloria Allan: Viví el año 73 acá, estaba recién llegada, trabajaba en la universidad de Chile. Contarte anécdotas todo el mundo sabe. Allanamientos, gente acaparando cosas. No es mucho lo que te podría decir.

Comienzo de muestra de las fotos:

FOTO 1



Gloria Allan: Eso es el... palacio de la moneda. Después del bombardeo, algunos días siguieron con francotiradores, sobretodo en los edificios públicos. (Una semana, tal vez) Después de varios días se pudo salir a la calle, como ustedes saben, entonces fui a visitar esto, entonces fue un impacto horrible, ver toda esta destrucción y esta donde...no se podía acercar mucho tampoco. Esta cercado. Un periodista no mas se pudo acercar más, como se llama, de apellido Sánchez, Claudio Sánchez.

Silvia Morales: Más que nada lo que recuerdo es el ruido, ruido ensordecedor. Y las personas corriendo, porque fue justo después. Y cercado, todo acordonado, entonces tampoco se podía pasar. E ir a las casas, lo cual fue muy difícil por que, como se llama la micro que bajaba por compañía, había muy poca locomoción, así que la gente

solamente corriendo. Y bueno hay muchos disparos, mucha bulla, es como un recuerdo que aprieta el corazón (...) estas fotografías aprietan el corazón, es decir, duelen. (...) Aparece una niña, pero como te digo yo no sé porque estaba ahí, porque en realidad estaba cercado justo después. Quizás cuantos días habían pasado.

Gloria Allan: No me acuerdo cuánto tiempo pasó que empezaron a restaurar, entre ese periodo, en que sacaron los escombros, así que yo creo que es de esa época... (En que sacaron los escombros)

Silvia Morales: no se ve escombros, se ve limpio. Deben haber pasado entre unos diez o quince días más o menos, al menos que quedara libre e escombros porque fue mucha la destrucción.

Moderadora: ¿se podía después circular por ahí normalmente?

Silvia Morales: muy poco, no se atrevían, estaba todo acordonado. Que yo recuerde no se podía ir a comprar al centro. (...) los trabajos... se suspendieron los trabajos, no había trabajo, las oficinas se cerraron.

Silvia Palma: estuvimos tres días encerrados, no podíamos salir, en la casa. (...). Pero después uno en su trabajo tenía que aparecer, nosotros no pudimos avisar porque uno no se puede ausentar de su trabajo mas de 72 horas sin avisar, entonces tuvimos que comunicarnos por teléfono con los trabajos, yo soy asistente social y el asistente social jefe se comunicó con nosotros que estuvieramos tranquilos y en cuanto dieran la autorización para salir nos reportáramos en nuestro trabajo y así fue...

Gloria Allan: además no se cumplía la jornada completa tampoco, uno iba un rato no más, porque había toque de queda a las 7 de la tarde, uno lo que hacia era acto de presencia.

Ima Morales: Lo que a mi me tocó fue en la Universidad de Chile, en la facultad de ciencias en Macul (conversación acerca de si cerraron o no la facultad de ciencias de la Chile, Ima Morales dice que fue la última que tocaron

Norma Lightfoot: Yo no te puedo decir nada...

Gloria Allan: Una cosa que a mí me impactó fue cuando se abren los negocios, los supermercados no existían, los almacenes... cómo estaba las cosas guardadas, entonces el desabastecimiento (...) me acuerdo de un negocio muy viejo en Macul con Irarrázaval, nosotros tomábamos micro por ahí, viejo. Y abren las bodegas y había una cantidad de cosas. Eso a mi me impactó mucho hasta donde llega la persona por plata, hubo gente que se enriqueció con el mercado negro.

Silvia Palma: La ciudad estaba en penumbra, a cierta hora se apagaban las luces de los negocios, entonces después ya todo fue luz y hubo aumento de provisiones, o sea después empezamos a comprar en forma normal

Gloria Allan: Yo creo que hay que decir la verdad, los militares no con una varita mágica hicieron aparecer el café, ni nada, no las cosas estaban escondidas...

(Discusión acerca del mercado negro)

Norma Lightfoot: Lo que más me impresiona es la expresión de la muchacha, es una expresión como que no está ni asustada, no tiene pena. Pero está en cero, se quedó paralizada, cómo que paró la vida. Y el tipo, el carabinero que está atrás la mira pacientemente, pero no toma ninguna reacción, ni de ayudarla. Qué estará mirando ella, algo que explotó, no sé. Pero ella está en cero, aquí no hay susto, sufrimiento, terror, no hay nada, es como quedarse en nada, suspendida.

Está mirando algo. Mira como están los balcones, el segundo piso, está todo destruido....

Silvia Palma: Nosotros vivíamos muy cerca, veíamos los aviones por nuestra ventana, cuando iban a la moneda se sintió el estampido y todo. Por la televisión veíamos que estaba todo quemado. Pasaron varios días lo acordonaron. Como al tercer día nos atrevimos a acercarnos y se veía hacia adentro se veía unos balones, todos negros, derretidos y todo escombros y creo que se veía también uno de los autos, que después creo que se vendieron los autos de la presidencia... fue impresionante ver pasar los aviones, sentir los estampidos de los aviones. Pero después tuvimos toque de queda, las esposas eran las más felices, porque los maridos todos dentro de las casas y hubo una serie de nacimientos a los 9 meses. Las mujeres pedían después el toque de queda, tenían a sus maridos siempre temprano en la casa.

La fotografía, yo veo ahí como quedó todo ennegrecido, pero la niña es como diciendo oh que horror. Y mira el soldado como está ahí vigilando y todo. Y ella cómo diciendo qué pasó aquí. Y bueno se estableció el orden con el toque de queda.

Ima Morales: Para mí la primera impresión es la niña, o sea yo no he visto nada de esto, ahora que todas hablaron veo que todo esto está roto. El soldado simplemente a donde va esta. Ella está mirando algo, pero el soldado la está mirando a ella.

Esta niña en ese instante de la foto no está acá, no existe. Y el soldado está tranquilo, porque mira con el cañón que está. No, es terrible esta foto, horrorosa. Él está muy tranquilo, claro tengo con qué defenderme, pero ella no es nada en este instante de la foto. En mi percepción es que ella en este instante, miren los ojos, esta niña está ida, vacía. Y él no tiene ningún empacho porque tiene con qué defenderse.

## FOTO 2



Gloria Allan: No reconozco qué parte sería, capaz que este edificio ya no exista. Es un allanamiento en todo caso. Tocaban a la gente de arriba abajo por si tenían armas.

Silvia Palma: Fue uno de los sectores más conflictivos después del golpe. Diagonal Paraguay. Marcoleta, Lira. Esto es un toque de queda, el tipo andaba fuera de la hora de queda. Este señor se tiene que haber pasado de la hora. No hay agresión de parte de los uniformados. Yo creo que en el fondo fue resguardar un poco el orden, por eso no

se veía gente, en las casas podían haber armas y eso era lo que se estaba previniendo. Si tú salías con una banderita te dejaban pasar.

Silvia Palma: En el cerro Santa Lucía habían soldados entonces si te veían transitar el soldado tenía orden de disparar, entonces era peligroso, uno tenía instrucción de no asomarse a la puerta de su casa.

Norma Lightfoot: No hay alarma de ninguna especie. Y el señor que lo está trajinando tiene una sonrisa en la cara. Está tranquilo. Y claro que te impresiona porque todos estos balcones cerrados. El quiosco vacío. Entonces fue como en una hora en que todo estaba funcionando tiqui-taca, dentro de todo había silencio y tranquilidad.

Silvia Palma: Yo vivía en la calle Quito que daba hacia el cerro, y que daba hacia Diagonal Paraguay, y yo que estoy de acuerdo con la seguridad que nos dio las Fuerzas Armadas en esos momentos, porque se implantó el orden, la tranquilidad. Y vi por la ventana cómo de rodillas llevaban a alguien detenido. Y vi en mi edificio, yo apoyando a las Fuerzas Armadas, en mi edificio había de todo, uno no sabía, llegaban los miristas, arrendaban los departamentos. En el primer piso había unos muchachos jóvenes, se decía que eran miristas, y tenían las paredes con las manos marcadas negras en las paredes, entonces yo vi cómo entraron al edificio y se los llevaron. No entraron al departamento de nosotros. No metiéndose en nada, tú no tenías porqué tener ningún temor, nosotros no tuvimos nunca ninguna molestia.

Ima Morales: Para mí que es como si hubiese fotoshopeado. Era pa la foto. Empezaban en Vicuña Mackenna, pasaban por el parque, de ahí pasaban por la Universidad Católica, Marcoleta, llegaban a Lira, y todo eso era el infierno. De Vicuña Mackenna hasta Lira. Era el perímetro horroroso en el centro de Santiago.

**FOTO 3:**



Sra. 1: Esta señora viene llegando a su casa, recién se está percatando de lo que pasa. Viene llegando y le dicen pa donde va.

Silvia Morales: Claramente esto es un allanamiento. Está mirando hacia arriba. Están mirando algo. Hay uno solo que está mirando. Dice Lira ahí. Le están pidiendo antecedentes a la niña que va caminando. Eso pasaba, depende de cómo tú contestaras.

Gloria Allan: Oye siempre te hablaban con voz de mando, y es de terror la voz de mando.

Silvia Palma: Oye depende de cómo tú les hablaras. Se les llevaba bebidas e incluso algún alimento a los militares, porque ellos nos resguardaban.

Sra. 2: Es que depende incluso del rango, porque había militares de baja graduación que estaban tan asustados como nosotros. Y teníamos diálogos con ellos.

Sra. 3: Pero el toque de queda, ¿a qué hora era durante el día?

Sra. 4: Fue aumentando, las 5, las 7, así fueron extendiéndose incluso hasta las 12.

Sra. 1: No sabías si era un milico raso o comandante. No tenían el grado.

Sra. 5: Lo único que yo vuelvo a reiterar, que era Vicuña Mackenna hasta esta calle, era horroroso, no había un minuto de la noche que no se acribillara gente. Terminaban entre Portugal y Lira todos acribillados. El parque San Borja debería ser nombrado algo, porque ahí usted veía no la gotita de sangre, veía el chorro, después para allá otro chorro. Eso era horroroso. De verdad, que mi marido se había ido a Quito y yo estaba sola con los niños, me daba miedo ir a ver qué pasaba, solo iba al parque a rezar por ese ser que sé que no llegó a la posta. No podría decirte yo qué pasaba para Lira. Eso era en la noche, empezaba el toque de queda y empezaban los disparos hasta la madrugada. Vivo en la torre doce, colindo con el parque, y da mi oreja para el parque, yo tengo memoria emotiva en eso.

Sra. 4: Yo no me recuerdo de haber visto sangre, ni haber sentido esa balacera, excepto el primer día. El cerro Santa Lucía era muy custodiado.

**FOTO 4**



Sra. 1: Es una secuencia de los primeros días, porque después no había tantos militares.

Sra. 2: Están sentados, vigilando pero calmadamente, y la niña está conversando con los militares. Y hay uno que no es militar y tiene papeles en la mano. Tiene que ser aproximadamente una semana después, porque hay orden. No hay locomoción, no hay nada, salvo gente paseando.

Sra. 5: Ahí está la quema, no sé si será de libros, y seguramente esta gente está consultando o increpando diciendo que pasa. Yo hice una quema, siempre

las mujeres tenemos que sacar como madres, la cara, imagínate la humareda que tenía yo. Lo de la foto no es nada. No son buenas fotos. No son fotos representativas.



**FOTO 5:**

Sra. 1: Andaban 2 personas en la calle. Que iba a hacer uno. No hay mucho que comentar.

Sra. 2: El caballero que va cruzando la calle va muy tranquilo.

Sra. 3: Aquí parece que hay un señor que lo está revisando. Están pintando las paredes. Si te fijas las calles están muy limpias, mucho orden. Tiene que haber sido una semana después, porque se arregló todo muy rápido, las calles impeccablemente limpias. No hay mugre.

Sra. 4: Él va mirando cómo están pintando. Los soldados están con sus armas indiferentes.

Sra. 5: Los soldados están mirando al fotógrafo.